



Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Тридцать третья сессия
6–17 мая 2019 года

Подборка по Албании

Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

I. Справочная информация

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюциями 5/1 и 16/21 Совета по правам человека, принимая во внимание периодичность проведения универсального периодического обзора. Он представляет собой подборку информации, которая содержится в докладах договорных органов и специальных процедур и других соответствующих документах Организации Объединенных Наций и излагается в сжатой форме в связи с ограничениями в отношении объема документов.

II. Объем международных обязательств и сотрудничество с международными правозащитными механизмами и органами^{1, 2}

2. Комитет по насильственным исчезновениям и Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям с удовлетворением отметили, что Албания ратифицировала все основные международные договоры по правам человека и Римский статут Международного уголовного суда³. Комитет по насильственным исчезновениям приветствовал создание межведомственной рабочей группы по подготовке докладов об осуществлении международных договоров по правам человека⁴. Однако страновая группа Организации Объединенных Наций отметила, что меры по выполнению рекомендаций, сформулированных договорными органами по правам человека, по-прежнему малозначительны и в основном инициируются донорами⁵.

III. Национальная основа защиты прав человека⁶

3. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила, что принятие конституционных поправок в июле 2016 года стало прологом правовой реформы, нацеленной на приведение национальных правозащитных гарантий в полное соответствие с международными стандартами⁷.



4. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил озабоченность в связи с ограниченностью людских и финансовых ресурсов, выделяемых Канцелярии Народного защитника, и рекомендовал Албании наращивать поддержку деятельности Канцелярии⁸. Выразив аналогичную обеспокоенность, страновая группа Организации Объединенных Наций отметила, что Народный защитник активно занимается поощрением прав уязвимых групп путем увеличения числа специальных докладов и рекомендаций, хотя эти рекомендации осуществляются не в полной мере⁹. Страновая группа также отметила, что должности уполномоченного по правам ребенка и по предупреждению пыток были заполнены, хотя и лишь в 2018 году, и что в том же 2018 году был избран новый уполномоченный по защите от дискриминации¹⁰.

5. Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений отметил, что Албания продвигается по пути решения пяти приоритетных задач реформы, определенных Европейской комиссией в качестве необходимых факторов для ее интеграции в Европейский союз; к ним относятся реформирование механизмов борьбы с коррупцией и организованной преступностью, укрепление судебной системы, совершенствование государственного управления и развитие прав человека¹¹.

IV. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимого международного гуманитарного права

A. Сквозные вопросы

1. Равенство и недискриминация¹²

6. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила, что, несмотря на принятие юридических мер по укреплению недискриминации, в стране сохраняется дискриминация в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов, транссексуалов и интерсексуалов, включая отрицание их права на вступление в брак и создание семьи, права транссексуалов на операцию по изменению пола и права интерсексуалов на самоопределение в отношении физической неприкосновенности. Страновая группа также отметила насущную необходимость расширения спектра и повышения доступности качественных услуг в сфере сексуального и репродуктивного здоровья для лесбиянок, геев, бисексуалов, транссексуалов и интерсексуалов. Она рекомендовала Албании укрепить действующее законодательство и национальный план действий и расширить доступ к услугам в сфере сексуального и репродуктивного здоровья¹³. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека сообщило, что оно провело «свободную и равную» кампанию по поощрению равенства прав и надлежащего обращения для лесбиянок, геев, бисексуалов, транссексуалов и интерсексуалов в средствах массовой информации и в рамках национальных мероприятий¹⁴.

7. Комитет по ликвидации расовой дискриминации отметил, что в настоящее время готовится новый пакет законов о борьбе с клеветой, который даст государственным субъектам возможность обращаться в суды с исками о компенсации. Комитет выразил озабоченность сообщениями о постоянных проявлениях ненависти в публичных выступлениях государственных деятелей, включая политиков, и неполнотой информации о делах, по которым были проведены расследования, и о вынесенных по ним приговорах¹⁵.

2. Развитие, окружающая среда, предпринимательская деятельность и права человека

8. Страновая группа Организации Объединенных Наций заявила, что в стране принята Национальная стратегия развития и интеграции на 2015–2020 годы и что в ней в качестве приоритетов предусмотрены европейская интеграция, благое управление,

демократия и верховенство права, микроэкономическая и налоговая стабильность, социальное единение, развитие человеческого капитала и рациональное использование ресурсов. При этом она отметила, что соответствующие стратегии и планы действий пока не принесли ощутимых и стабильных результатов и что стране по-прежнему требуется техническая помощь доноров¹⁶.

3. Права человека и борьба с терроризмом

9. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила принятие национальной стратегии предупреждения насильственного экстремизма и радикализации, ведущей к терроризму, на 2015–2020 годы и плана действий по ее осуществлению. Она также отметила, что в школах началась реализация пилотной программы, нацеленной на привитие учащимся знаний о религии и религиозном сосуществовании и на их подготовку к сопротивлению насильственному экстремизму, проявляемому в различных выступлениях¹⁷. Специальный докладчик по вопросу о свободе религии сообщил, что в этой национальной стратегии предусмотрен целый ряд отрядных и необходимых элементов. Он подчеркнул, что при проведении такой политики необходимо уважать принципы религиозного плюрализма, универсальности и инклюзивности всех общин, групп и отдельных лиц на основе равенства при условии, что они не будут проявлять насилие, подстрекать к насилию, вражде или дискриминации либо заниматься деятельностью, которая считается преступной по международному праву. Эти задачи нужно решать без предоставления главам религиозных общин права вето по вопросам веры, путем налаживания диалога как внутри конфессий, так и между конфессиями¹⁸.

10. Специальный докладчик отметил, что ряд государственных должностных лиц сообщили о том, что появление этнических албанцев среди боевиков, в том числе выезжающих для участия в боевых действиях за границей, недавнее вынесение обвинительных приговоров двум самопровозглашенным имамам и еще шести лицам за вербовку иностранных боевиков-террористов (или за их подстрекательство к ведению вооруженной борьбы за границей) и очевидный рост числа незарегистрированных мечетей, построенных благодаря финансированию из зарубежных источников, побудили правительство отказаться от проведения либеральной политики, позволившей религиозным группам организовать и построить новые здания для отправления культа¹⁹.

В. Гражданские и политические права

1. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность²⁰

11. Комитет по насильственным исчезновениям рекомендовал Албании дать четкое и конкретное определение насильственного исчезновения и уточнить применимые меры наказания²¹. Он настоятельно призвал Албанию предпринять необходимые шаги по включению в свой Уголовный кодекс определения термина «насильственное исчезновение» как преступления против человечности в соответствии с Международной конвенцией для защиты всех лиц от насильственных исчезновений²² и прямо указать, что никакие приказ или распоряжение, исходящие от государственного, гражданского, военного или иного органа, не могут служить оправданием преступления насильственного исчезновения. Кроме того, Комитет настоятельно призвал Албанию укрепить механизм защиты и правовые гарантии для подчиненных, не желающих выполнять приказ начальника о совершении насильственного исчезновения²³. Он также рекомендовал Албании пересмотреть свой Уголовный кодекс и непосредственно признать в нем дьявольский характер преступления насильственного исчезновения и принять меры к тому, чтобы при применении срока давности для уголовного преследования за это преступление учитывалась его крайняя степень тяжести²⁴.

12. Страновая группа Организации Объединенных Наций заявила, что в Албании продолжают совершаться убийства на почве кровной мести. Принимая к сведению план действий, принятый в 2014 году Главным управлением полиции в целях

предупреждения, выявления, документирования и пресечения уголовных деяний в связи с совершением кровной мести, она указала на недостаток координации действий между органами полиции и прокуратуры, а также на продолжающуюся практику вынесения виновным лицам мягких приговоров. Страновая группа рекомендовала Албании принять стратегию борьбы против кровной мести и искоренять подпитывающие ее социальные, культурные и экономические факторы. Она указала на необходимость предоставления оказавшимся в изоляции из-за кровной мести женщинам и детям материальной помощи, социальных услуг, образования и медицинского обслуживания, включая базовый комплекс медико-санитарных услуг²⁵. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин дал аналогичные рекомендации²⁶.

2. Отправление правосудия, включая безнаказанность, и верховенство права²⁷

13. Рабочая группа по насильственным и недобровольным исчезновениям приветствовала реформы в системе правосудия, проведенные после внесения в 2016 году изменений в Конституцию, в том числе введение системы аттестации судебных работников в целях устранения коррумпированных и политически мотивированных судей²⁸. Страновая группа Организации Объединенных Наций сделала аналогичные замечания, но отметила, что рост числа вакансий в Конституционном суде, Верховном суде и судебных органах других уровней негативно отражается на доступе граждан к правосудию²⁹. Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Албании принять меры к тому, чтобы в состав Высокого судебного совета не входили представители исполнительной власти³⁰.

14. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила принятие Кодекса уголовного правосудия по делам несовершеннолетних в 2017 году и Стратегии правосудия в интересах детей в 2018 году и подчеркнула, что реализация этой стратегии требует значительных усилий и инвестиций³¹. Она рекомендовала Албании выделить на это достаточные и надлежащие людские и финансовые ресурсы и расширить на уровне общин доступ к услугам, включая услуги реституционного правосудия, для детей, находящихся в конфликте с законом, и детей, сталкивающихся с юридическими проблемами. Страновая группа также рекомендовала Албании избегать содержания преступивших закон девочек совместно с взрослыми женщинами-правонарушителями. Она отметила принятие в 2017 году Закона о бесплатной правовой помощи, который гарантирует безвозмездное оказание такой помощи детям, являющимся жертвами и свидетелями преступлений, находящимся в конфликте с законом и проходящим по административным и гражданским делам³².

15. Комитет по насильственным исчезновениям отметил, что в Албании создано отдельное учреждение для выявления и рассмотрения случаев политического преследования при коммунистическом режиме, но при этом выразил сожаление, что оно пока не провело никаких расследований³³. Рабочая группа по насильственным и недобровольным исчезновениям сформулировала аналогичные замечания³⁴ и подчеркнула, что в Албании до сих пор нет всеобъемлющего закона о защите права членов семей жертв насильственных исчезновений и широкой общественности на установление истины³⁵. Она сообщила, что, несмотря на принятие Закона № 45/2015 о праве на ознакомление с материалами органов безопасности бывшего коммунистического режима³⁶, упомянутый закон не предусматривает рассекречивания этих материалов³⁷. Рабочая группа подчеркнула необходимость ознакомления сотрудников правоохранительных органов, судей и адвокатов, представляющих интересы жертв, с соответствующими международными стандартами³⁸.

3. Основные свободы и право на участие в общественной и политической жизни³⁹

16. Специальный докладчик по вопросу о свободе религии сообщил, что одна из наиболее сложных проблем, стоящих перед правительством, касается возвращения собственности, изъятой у албанцев, в том числе у религиозных общин, в период правления коммунистического режима (в 1945–1990 годах). Он заявил, что все традиционные религиозные конфессии – мусульмане, католики, православные

христиане и бекташи – выразили озабоченность и разочарование в связи с тем, что, по их мнению, государство задерживает полную или удовлетворительную реституцию утраченной ими собственности или выплату компенсации за нее⁴⁰. Страновая группа Организации Объединенных Наций сформулировала аналогичные замечания⁴¹. Специальный докладчик подчеркнул важность ускорения процедур реституции собственности и легализации молельных домов, а также обеспечения справедливого и прозрачного осуществления этого процесса с привлечением всех заинтересованных сторон⁴².

17. Специальный докладчик отметил, что правительство приняло ряд мер для ослабления ограничений, наложенных на публичные проявления религиозной веры⁴³, но что в статье 10 Конституции, как представляется, установлено законодательное разграничение или, возможно, иерархия религиозных организаций, получивших официальное признание согласно Закону № 8788 о некоммерческих организациях и организациях, признанных религиозными общинами, которым разрешено заключать соглашения с государственными структурами⁴⁴. Он рекомендовал правительству обеспечить равенство в осуществлении права на свободу религии или убеждений для всех лиц, включая тех, которые не являются последователями религий или верований, имеющих признанный или контрактный статус⁴⁵.

18. Специальный докладчик отметил, что предложенные программы по внедрению модуля о религии в школьный курс гражданского воспитания являются важной частью стимулирования и поддержания межконфессионального взаимопонимания и общественной гармонии, но при этом подчеркнул важность реализации таких программ в условиях транспарентности⁴⁶. Он отметил значимость более акцентированного разделения между политической активностью и религией и подпиткой общенациональной идентичности наряду с уважением прав этнических и языковых меньшинств⁴⁷.

4. Запрещение всех форм рабства⁴⁸

19. Комитет по ликвидации расовой дискриминации приветствовал Национальную стратегию борьбы с торговлей людьми на 2018–2020 годы⁴⁹, но выразил озабоченность тем, что среди жертв торговли непропорционально много цыганских и египетских женщин и детей⁵⁰. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил обеспокоенность тем, что Албания по-прежнему является страной происхождения и назначения для торговли женщинами и девочками, особенно для торговли в связи с туризмом в районах побережья. Он, в частности, рекомендовал обеспечивать расследование, судебное преследование и вынесение обвинительных приговоров по делам торговцев людьми и должностных лиц, являющихся пособниками в совершении преступлений, связанных с торговлей людьми⁵¹.

20. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила, что наиболее поздние поправки к Уголовно-процессуальному кодексу, внесенные Законом № 35/2017, позволили улучшить положение жертв торговли и их доступ к правосудию. Она также отметила стандартные оперативные процедуры, принятые в 2018 году для защиты жертв и потенциальных жертв торговли людьми, но выразила сожаление в связи с тем, что они не вполне применяются, особенно в части выявления жертв и особенно в рамках смешанных миграционных потоков. Страновая группа подчеркнула необходимость повышения квалификации субъектов, находящихся на «переднем крае», в том числе сотрудников пограничной и миграционной службы, мест содержания нелегальных мигрантов и центров для просителей убежища⁵².

21. Комитет экспертов Международной организации труда по применению конвенций и рекомендаций отметил принятие в 2014 году Закона № 10347 о запрещении торговли детьми и незаконного провоза детей. Он настоятельно призвал правительство активизировать усилия в этом направлении, в частности путем проведения тщательных расследований, деятельного судебного преследования виновных и вынесения достаточно жестких приговоров, обеспечивающих эффект сдерживания⁵³.

С. Экономические, социальные и культурные права

1. Право на достаточный жизненный уровень⁵⁴

22. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила принятие Закона № 22/2018 о социальном жилье⁵⁵, цель которого – обеспечить целенаправленный подход к удовлетворению конкретных потребностей в жилье, которые испытывают инвалиды, пожилые люди, дети и другие группы. Она отметила, что Закон о социальном жилье наряду с Законом о борьбе с дискриминацией обеспечивает защиту от дискриминации при выделении и благоустройстве жилищ для рома и египтян⁵⁶. Комитет по ликвидации расовой дискриминации, в свою очередь, выразил озабоченность сообщениями о том, что многие члены меньшинств рома и египтян пострадали от принудительных выселений⁵⁷. Страновая группа также отметила, что сохраняется проблема множественных форм дискриминации и лишения услуг в сегрегированных общинах рома и что были выявлены группы семей рома, живущие в бараках в тяжелых для здоровья условиях⁵⁸.

2. Право на здоровье⁵⁹

23. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила прогресс, достигнутый с принятием Национальной стратегии в области здравоохранения на 2016–2020 годы, Стратегического документа и Плана действий в сфере сексуального и репродуктивного здоровья на 2017–2021 годы, Национального плана действий по обеспечению контрацептивной безопасности на 2017–2021 годы и Национального плана действий по развитию здравоохранения на 2017–2021 годы. При этом она отметила, что инвестиции в сферу здравоохранения по-прежнему незначительны и что финансовые ограничения не позволяют оказывать необходимую поддержку и своевременно осуществлять стратегии и политику⁶⁰. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин также выразил обеспокоенность низким уровнем бюджетных ассигнований (2,6% валового внутреннего продукта) на сектор здравоохранения и ограниченностью надзора за больничной инфраструктурой⁶¹.

24. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила, что в 2015 году был пересмотрен Базовый пакет первичного медико-санитарного обслуживания и что особое внимание при этом уделялось здоровью женщин и молодежи⁶². Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил беспокойство в связи с чрезмерным применением абортов в качестве метода контроля рождаемости, что у женщин, живущих в сельских и отдаленных районах, и у женщин из общин рома и египтян по-прежнему ограничен доступ к первичной медицинской помощи и услугам в сфере сексуального и репродуктивного здоровья и что они зачастую не осведомлены о наличии таких услуг⁶³.

25. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила, что, согласно данным национальных аналитических работ и обследований, в частных и государственных клиниках без каких-либо юридических или процедурных препятствий по-прежнему производятся избирательные аборты в зависимости от пола ребенка⁶⁴. Она указала на необходимость проведения всестороннего научного исследования, наращивания политической активности со стороны государственных ведомств и учреждений и повышения уровня мониторинга в секторе здравоохранения в части производства избирательных абортов в зависимости от пола ребенка⁶⁵.

26. Страновая группа Организации Объединенных Наций сообщила, что Албания остается одной из стран с низким уровнем распространения ВИЧ и что антиретровирусные препараты в этой стране предоставляются бесплатно. Она настоятельно призвала Албанию активизировать проведение кампаний по разъяснению важности сдачи анализа на наличие ВИЧ и обеспечить возможности для сдачи такого анализа в пунктах оказания медицинской помощи⁶⁶. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил озабоченность ростом числа случаев передачи ВИЧ от матери ребенку, который наблюдается в стране несмотря на реализуемые профилактические программы. Он рекомендовал Албании наращивать усилия по профилактике передачи ВИЧ благодаря проведению

регулярных обследований, ранней диагностике и бесплатному распространению антиретровирусных медикаментов⁶⁷.

3. Право на образование⁶⁸

27. Страновая группа Организации Объединенных Наций приняла к сведению введение в 2017 году новых руководящих принципов для более точного расчета показателей школьного отсева, но отметила отсутствие данных в реальном времени и ограниченный характер мониторинга отсева в школах. Отмечая постепенное расширение доступа детей в начальную школу, страновая группа также указала, что в стране нет дополнительных стимулов, основанных на социально-экономическом положении ребенка, и что дети рома при доступе в школу сталкиваются с серьезными препятствиями. Препятствия для детей рома существуют и на пути их доступа к дошкольному образованию; они связаны с нищетой, отсутствием свидетельств о рождении и прививок, большим расстоянием до ближайшей школы, непривлекательностью дошкольных учреждений и отсутствием информации о пользе дошкольного образования. Страновая группа рекомендовала Албании продолжать усилия по сохранению практики почти всеобщего охвата базовым образованием, по активизации набора детей в систему дошкольного образования и недискриминации в сфере образования⁶⁹.

28. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил обеспокоенность тем, что показатель охвата девочек школьным образованием по-прежнему ниже, чем у мальчиков, и что показатель отсева среди девочек, особенно девочек из групп меньшинств, в системе среднего образования остается непропорционально высоким. Он рекомендовал упростить доступ к обязательному основному образованию всех девочек и мальчиков, в том числе относящихся к меньшинствам, к инвалидам и к жителям сельских и отдаленных районов, в частности путем укрепления школьной инфраструктуры, профессиональной подготовки учителей и других людских, технических и финансовых ресурсов⁷⁰.

D. Права конкретных лиц или групп

1. Женщины⁷¹

29. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила, что законы о гендерном равенстве, недискриминации и домашнем насилии были усовершенствованы и что Албания занимается реализацией третьей Национальной стратегии обеспечения гендерного равенства на 2016–2020 годы⁷². Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин приветствовал поправку к Трудовому кодексу, которая определяет и перемещает бремя доказывания в делах о сексуальном домогательстве, но рекомендовал Албании переместить бремя доказывания в случаях предполагаемого проявления сексуальной или гендерной дискриминации согласно интересам заявителей⁷³.

30. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила, что благодаря внесению в 2018 году поправок в Закон о мерах против домашнего насилия было усовершенствовано юридическое определение термина «домашнее насилие», но рекомендовала привести правовую систему в полное соответствие с Конвенцией Совета Европы о предотвращении и борьбе с насилием в отношении женщин и домашним насилием (Стамбульской конвенцией), в том числе путем пересмотра определения изнасилования и обеспечения мер по защите и предупреждению в интересах жертв всех форм сексуального насилия⁷⁴. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил обеспокоенность в связи с распространением гендерного насилия, низкими показателями сообщения информации о проявлениях гендерного насилия в отношении женщин, недостаточным использованием национального механизма передачи по инстанции, нехваткой приютов для жертв гендерного насилия и ограничительными критериями принятия в такие приюты, а также с частым неисполнением распоряжений о защите и чрезвычайных распоряжений о защите⁷⁵. Страновая группа сформулировала

аналогичные замечания и подчеркнула, что женщины из социально отчужденных групп сталкиваются с дополнительными препятствиями при доступе к услугам⁷⁶. Она рекомендовала укреплять потенциал поставщиков услуг и судебных органов в части применения правовых и политических рамок для пресечения домашнего и гендерного насилия и выделять надлежащие ресурсы на услуги по профилактике и реабилитации всех жертв насилия, включая жертв из сельских районов и социально отчужденных групп. Она также рекомендовала обеспечить внесение необходимых юридических и политических поправок для законодательного закрепления специализированных услуг по оказанию помощи жертвам сексуального насилия⁷⁷.

31. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил озабоченность по поводу сохраняющихся гендерных стереотипов и пагубных видов практики. Он рекомендовал Албании запретить все пагубные виды практики, включая детские браки, выбор мужа для девушки членами ее семьи, убийства или другие преступления «в защиту чести», и преследовать и надлежащим образом наказывать лиц, виновных в применении таких видов практики⁷⁸.

32. Комитет с обеспокоенностью отметил, что лишь небольшая доля женщин в стране являются собственницами земельных участков и что Закон № 33/2012, предусматривающий совместные права обоих супругов на владение собственностью, приобретенной в браке, применяется не в полной мере. Он рекомендовал Албании обеспечить эффективное применение законодательства и принять меры к тому, чтобы женщины не подвергались дискриминации и не ущемлялись в правах наследования⁷⁹. Страновая группа Организации Объединенных Наций сформулировала аналогичные замечания⁸⁰.

33. Комитет приветствовал поправки, внесенные в 2015 году в Избирательный кодекс, согласно которым для проведения выборов в местные органы власти была введена 50-процентная квота для кандидатов обоих полов, и отметил рост числа женщин, принимающих участие в политической и общественной жизни⁸¹. Он рекомендовал расширить участие женщин из малообеспеченных или социально отчужденных групп в политической и общественной жизни и устранить любые препятствия, такие как требования в отношении регистрации актов гражданского состояния или физические барьеры, чтобы дать женщинам возможность пользоваться своим правом на участие в политической и общественной жизни, в том числе правом голосовать на выборах⁸².

34. Комитет также выразил озабоченность в связи с высокой степенью сосредоточения женщин на неформальном рынке труда без надлежащей трудовой и социальной защиты, значительным разрывом в заработной плате между мужчинами и женщинами, особенно в частном секторе, и крайне низким уровнем минимальной заработной платы, от которого непропорционально страдают женщины⁸³. Страновая группа Организации Объединенных Наций выразила аналогичные опасения⁸⁴.

35. Комитет приветствовал принятие плана действий по оказанию помощи женщинам-предпринимателям на 2014–2020 годы⁸⁵ и поправку, внесенную в 2014 году в Закон о социальной помощи и социальных службах, согласно которой социальное пособие должно выплачиваться непосредственно женщинам. Тем не менее Комитет с обеспокоенностью отметил ограниченный характер применения этих мер, в частности на местном уровне и в отношении женщин и девочек, относящихся к малообеспеченным или социально отчужденным группам⁸⁶.

2. Дети⁸⁷

36. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила состоявшееся в 2017 году принятие Закона о защите прав ребенка, но при этом подчеркнула, что правительству следует принять еще один закон такого рода и эффективно внедрять межотраслевой подход к системе защиты детей. Она заявила, что дети в Албании подвергаются насилию в домашней среде, в учреждениях, в школах, внутри социума и в Интернете. Страновая группа рекомендовала Албании ускорить процесс применения своей правовой и политической базы для защиты детей и обеспечить охват всей территории квалифицированными работниками по вопросам защиты детей

и повышать профессиональный уровень всех специалистов, занимающихся вопросами защиты прав ребенка⁸⁸. Комитет по насильственным исчезновениям отметил, что внутреннее законодательство обеспечивает общую защиту детей от насилия, эксплуатации, пренебрежения и надругательства, но не предусматривает отдельной защиты детей, пострадавших от принудительного исчезновения⁸⁹.

37. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила, что нынешней правовой основы недостаточно для обеспечения адекватной защиты детей от опасностей в киберпространстве или для судебного преследования лиц, виновных в надругательстве и эксплуатации через Интернет. Поэтому она рекомендовала Албании обновить свою нормативную и институциональную базу для обеспечения защиты детей от опасностей в киберпространстве⁹⁰.

38. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила, что многие дети, у большинства из которых есть хотя бы один живой родитель, помещаются в интернаты в основном из-за проблем, вызванных нищетой. Она также отметила, что правительством подготовлен план деинституционализации, и рекомендовала правительству реализовать этот план и вновь рассмотреть положение детей в интернатах, чтобы воссоединить их с биологическими семьями или поместить их в обстановку семейного типа⁹¹.

39. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил серьезную озабоченность практикой детских браков, особенно в общинах рома и египтян, нередко заключаемых с разрешения суда в порядке исключения из правила, согласно которому минимальный брачный возраст составляет 18 лет. Он рекомендовал Албании ввести строгий запрет на детские браки и привлекать за его нарушение к уголовной ответственности, предусматривая лишь крайне ограниченные и четко определенные исключительные случаи, в которых суды могут давать разрешения на вступление в брак лицам моложе 18 лет с согласия обоих партнеров. Он также рекомендовал Албании активизировать среди детей, родителей, общинных и религиозных лидеров и широкой общественности разъяснительную работу о вредном воздействии детского брака на здоровье и развитие детей, особенно девочек⁹².

3. Инвалиды⁹³

40. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила принятие Национального плана действий в интересах инвалидов на 2016–2020 годы, трех подзаконных актов к Закону об интеграции инвалидов и обеспечении доступности 2014 года и Закона об услугах социального обеспечения 2016 года, предусматривающего учреждение социального фонда и создание департаментов социального обеспечения при муниципалитетах, чтобы удовлетворять потребности всех уязвимых групп, в том числе инвалидов. При этом она отметила, что потребности в ассистивных устройствах не удовлетворены и что муниципалитеты не имеют материальных возможностей для оказания социальной помощи инвалидам. Он настоятельно призвал Албанию применять соответствующее законодательство, в частности принять второй закон и руководящие принципы для обеспечения всестороннего осуществления Закона об услугах социального обеспечения⁹⁴.

41. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила, что инвалиды продолжают сталкиваться с многочисленными препятствиями при доступе к общественным услугам и что процесс осуществления законов и политики неактивен из-за нехватки бюджетного финансирования во всех секторах, отсутствия подзаконных актов и всестороннего, постоянного и устойчивого мониторинга прав инвалидов. Она также отметила, что государственные учреждения национального и местного уровней не обеспечивают регулярный сбор дезагрегированных данных и их передачу в Национальный совет по делам инвалидов⁹⁵.

42. Страновая группа Организации Объединенных Наций сообщила, что количество ассистивных педагогов для содействия детям-инвалидам и количество школьных психологов удвоились. При этом она отметила, что доступ детей-инвалидов к образованию и качественному обучению должен являться одной из целей для направления инвестиций, чтобы обеспечить им надлежащую инфраструктуру, ассистивные устройства и технологии для расширения их возможностей в сфере обучения⁹⁶.

4. **Меньшинства и коренные народы**⁹⁷

43. Комитет по ликвидации расовой дискриминации и страновая группа Организации Объединенных Наций отметили принятие Закона № 96/2017 о защите национальных меньшинств, который, в частности, ликвидировал различие во внутреннем законодательстве между национальными и языковыми меньшинствами⁹⁸. Был одобрен и Национальный план действий по интеграции рома и египтян на 2016–2020 годы⁹⁹. Комитет и страновая группа Организации Объединенных Наций заявили, что рекомендации, сделанные Народным защитником и Уполномоченным по защите от дискриминации в правах общин рома и египтян, остаются частично или полностью невыполненными¹⁰⁰.

44. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила, что, несмотря на определенный прогресс в расширении доступа рома и египтян к стандартным общественным услугам, эти общины по-прежнему сталкиваются с препятствиями в доступе к образованию, медицинскому обслуживанию, свободе передвижения и занятости. Она рекомендовала Албании принимать целевые меры по расширению доступа к трудоустройству, официальному развертыванию текущих пилотных программ обеспечения занятости, расширять трудоустройство в государственном секторе и в полном объеме финансировать Национальный план действий по интеграции рома и египтян на 2016–2020 годы¹⁰¹.

45. Страновая группа Организации Объединенных Наций также сообщила о значительном росте числа представителей общины рома, получивших удостоверение личности¹⁰², хотя Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразил обеспокоенность отсутствием общей стратегии в этой сфере, особенно с учетом возвращения семей после нелегального пребывания за границей и роста числа лиц, стремящихся получить в этой стране международную защиту¹⁰³.

5. **Мигранты, беженцы, просители убежища и внутренне перемещенные лица**¹⁰⁴

46. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) сообщило, что законодательные акты об убежище в целом согласованы с международными стандартами и что в стране проводится институционализация соответствующих процедур¹⁰⁵. По данным страновой группы Организации Объединенных Наций, в 2018 году число незаконных въездов в Албанию выросло в четыре раза. Она отметила, что при проведении проверки нелегальных мигрантов на границе возникает проблема, связанная с отсутствием переводчиков на некоторые языки и с ограниченным числом женщин-сотрудниц¹⁰⁶. Страновая группа и УВКБ отметили, что за последние два года благодаря расширению национального центра для приема просителей убежища, ремонту муниципального центра в Гирокастре и открытию центра приема в Шкодре Албания смогла удвоить свои возможности по приему¹⁰⁷.

47. УВКБ отметило, что Албания прежде всего является страной транзита для просителей убежища и беженцев и что ограниченность доступа к документации и социально-экономических возможностей стимулируют их перемещение в направлении соседних стран¹⁰⁸. Оно заявило, что нынешняя система должна обеспечивать быстрое и эффективное принятие решений по ходатайствам просителей убежища, желающих остаться в Албании, поскольку они менее многочисленны, чем транзитные мигранты. УВКБ рекомендовало правительству создать административные механизмы для обеспечения своевременной подачи ходатайств о предоставлении убежища, особенно теми лицами, которые изъявили желание остаться в этой стране, а при оценке критериев приемлемости принимать меры к тому, чтобы

просители убежища имели доступ к эффективным процессуальным гарантиям, в том числе предоставлять им право быть заслушанными¹⁰⁹.

48. Страновая группа Организации Объединенных Наций отметила, что препятствием для интеграции беженцев и просителей убежища в местную среду являются противоречивые правовые положения и неполная административная база, что сказывается на их доступе к социальной помощи и социальному жилью, а также признание документов, удостоверяющих личность¹¹⁰. УВКБ сообщило, что, согласно принятому в 2014 году Закону об убежище, беженцы имеют право на удостоверения личности и проездные документы, но сталкиваются с препятствиями, поскольку нынешняя система не обеспечивает автоматического оформления таких документов. Оно рекомендовало Албании выдавать проездные документы и удостоверения личности беженцам и лицам, получившим временную защиту, и внедрять надлежащую технологию и механизмы, открывающие просителям убежища и беженцам доступ к услугам и к своим правам¹¹¹.

49. УВКБ сообщило, что, в отличие от положений Закона об убежище, статья 9.2 Закона о социальной помощи и социальных службах исключает просителей убежища из охватываемой категории лиц, тем самым ограничивая объем государственной помощи только теми услугами, которые предоставляются в национальном центре по приему просителей убежища. Оно рекомендовало Албании внести в Закон о социальной помощи и социальных службах соответствующие поправки. УВКБ заявило, что у беженцев нет доступа к программам государственного социального жилья, включая те, которые указаны в Законе о социальных жилищных программах в городских районах, принятом в 2018 году и предусматривающем выделение средств местным органам власти. Оно рекомендовало Албании внести в этот закон поправки, чтобы включить в число получателей помощи беженцев и лиц, которым предоставлена дополнительная защита¹¹².

50. Страновая группа Организации Объединенных Наций и УВКБ заявили, что содержание несопровождаемых несовершеннолетних под стражей не применяется на практике с 2016 года, кроме нескольких единичных случаев, которые были доведены до сведения властей и урегулированы ими¹¹³.

6. Лица без гражданства

51. УВКБ и страновая группа Организации Объединенных Наций отметили, что по итогам базового исследования парламент в октябре 2018 года принял первый пакет юридических документов, направленных на снижение риска безгражданства и устранение глубинных причин безгражданства¹¹⁴. Страновая группа рекомендовала Албании продолжить принятие мер по снижению риска безгражданства, в частности путем сотрудничества с другими государствами и применения поправок, внесенных в 2018 году в Закон об актах гражданского состояния¹¹⁵. УВКБ сформулировало аналогичные рекомендации¹¹⁶.

52. УВКБ также сообщило о заметном усовершенствовании процедур выявления лиц, которым грозит безгражданство, но отметило, что на практике процесс натурализации недоступен для беженцев из-за обременительных требований, включая представление оригиналов документов из страны происхождения и подтверждение наличия достаточных материальных средств¹¹⁷. Оно рекомендовало Албании изменить Закон о гражданстве, чтобы сделать более гибкими критерии для натурализации беженцев, длительное время проживающих в Албании, обеспечить своевременное рассмотрение ходатайств о предоставлении гражданства без неоправданных задержек и усилить межведомственную координацию по вопросам интеграции¹¹⁸.

53. УВКБ заявило, что в Законе о гражданстве предусмотрены гарантии защиты детей от безгражданства, но что в нем выявлены юридические пробелы в отношении детей, рожденных от лиц, нелегально проживающих в Албании, или от албанских граждан, проживающих за границей. Оно указало на отсутствие в стране процедуры установления безгражданства. УВКБ рекомендовало Албании принять меры по устранению юридических и практических препятствий для доступа к албанскому

гражданству и обеспечивать сохранность права каждого ребенка на гражданство вне зависимости от статуса, документов или действий его/ее родителей¹¹⁹.

Примечания

- ¹ Tables containing information on the scope of international obligations and cooperation with international human rights mechanisms and bodies for Albania will be available at www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/ALIndex.aspx.
- ² For relevant recommendations, see A/HRC/27/4, paras. 104.1–104.10 and 104.27.
- ³ CED/C/ALB/CO/1, para. 3, and A/HRC/36/39/Add.1, para. 20.
- ⁴ CED/C/ALB/CO/1, para. 6.
- ⁵ United Nations country team submission for the universal periodic review of Albania, p. 2.
- ⁶ For relevant recommendations, see A/HRC/27/4, paras. 104.11–104.23, 104.27, 104.97, 105.1–105.4, 105.7–105.10, 105.19 and 106.1.
- ⁷ United Nations country team submission, p. 2.
- ⁸ CEDAW/C/ALB/CO/4, paras. 16–17.
- ⁹ United Nations country team submission, p. 2.
- ¹⁰ Ibid. See also CED/C/ALB/CO/1, para. 7.
- ¹¹ A/HRC/37/49/Add.1, para. 11.
- ¹² For relevant recommendations, see A/HRC/27/4, paras. 104.28–104.29, 104.31–104.33, 104.37–104.39, 105.12–105.14, 105.29–105.30 and 106.4–106.7.
- ¹³ United Nations country team submission, pp. 4–5.
- ¹⁴ A/HRC/37/3, para. 34.
- ¹⁵ CERD/C/ALB/CO/9-12, para. 15.
- ¹⁶ United Nations country team submission, p. 2.
- ¹⁷ Ibid., p. 18.
- ¹⁸ A/HRC/37/49/Add.1, paras. 55–56.
- ¹⁹ Ibid., para. 48.
- ²⁰ For relevant recommendations, see A/HRC/27/4, paras. 104.41–104.42, 104.74–104.75, 105.15–105.18 and 106.9.
- ²¹ CED/C/ALB/CO/1, para. 13.
- ²² Ibid., para. 17.
- ²³ Ibid., para. 19.
- ²⁴ Ibid., para. 23.
- ²⁵ United Nations country team submission, p. 7.
- ²⁶ CEDAW/C/ALB/CO/4, paras. 41–42.
- ²⁷ For relevant recommendations, see A/HRC/27/4, paras. 104.70–104.73, 104.76–104.77, 104.80–104.81, 105.31 and 106.16.
- ²⁸ A/HRC/36/39/Add.1, para. 55. See also CERD/C/ALB/CO/9-12, para. 23.
- ²⁹ United Nations country team submission, p. 2.
- ³⁰ CERD/C/ALB/CO/9-12, paras. 23–24.
- ³¹ United Nations country team submission, pp. 7–8. See also CED/C/ALB/CO/1, para. 5 (b).
- ³² United Nations country team submission, p. 8.
- ³³ CED/C/ALB/CO/1, para. 36.
- ³⁴ A/HRC/36/39/Add.1, para. 24.
- ³⁵ Ibid., para. 26.
- ³⁶ Ibid., para. 43.
- ³⁷ Ibid., para. 45.
- ³⁸ Ibid., para. 54.
- ³⁹ For relevant recommendations, see A/HRC/27/4, paras. 104.83–104.85.
- ⁴⁰ A/HRC/37/49/Add.1, para. 37.
- ⁴¹ United Nations country team submission, p. 10.
- ⁴² A/HRC/37/49/Add.1, para. 75 (a).
- ⁴³ Ibid., para. 35.
- ⁴⁴ Ibid., para. 45.
- ⁴⁵ Ibid., para. 75 (e).
- ⁴⁶ Ibid., para. 75 (c).
- ⁴⁷ Ibid., para. 75 (f).
- ⁴⁸ For relevant recommendations, see A/HRC/27/4, paras. 104.61–104.64, 105.23–105.27 and 106.12–106.14.
- ⁴⁹ CERD/C/ALB/CO/9-12, para. 5 (f).
- ⁵⁰ Ibid., para. 29.
- ⁵¹ CEDAW/C/ALB/CO/4, paras. 24–25.

- 52 United Nations country team submission, pp. 6–7.
- 53 See www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:13100:0::NO:13100:P13100_COMMENT_ID:3338726.
- 54 For the relevant recommendation, see A/HRC/27/4, para. 106.17.
- 55 United Nations country team submission, p. 11. See also CERD/C/ALB/CO/9-12, para. 5 (a).
- 56 United Nations country team submission, p. 11.
- 57 CERD/C/ALB/CO/9-12, para. 27.
- 58 United Nations country team submission, p. 15.
- 59 For relevant recommendations, see A/HRC/27/4, paras. 104.87 and 105.5.
- 60 United Nations country team submission, p. 11.
- 61 CEDAW/C/ALB/CO/4, para. 32.
- 62 United Nations country team submission, p. 11.
- 63 CEDAW/C/ALB/CO/4, para. 32.
- 64 United Nations country team submission, p. 5. See also CEDAW/C/ALB/CO/4, para. 32.
- 65 United Nations country team submission, p. 6.
- 66 *Ibid.*, pp. 4–5.
- 67 CEDAW/C/ALB/CO/4, paras. 32–33.
- 68 For relevant recommendations, see A/HRC/27/4, paras. 104.88–104.89, 104.96 and 105.34–105.35.
- 69 United Nations country team submission, pp. 12–13.
- 70 CEDAW/C/ALB/CO/4, paras. 28–29.
- 71 For relevant recommendations, see A/HRC/27/4, paras. 104.30, 104.34–104.36, 104.44–104.52, 104.54–104.60, 105.11, 105.20–105.22, 105.32–105.33, 105.36 and 106.11.
- 72 United Nations country team submission, p. 3. See also CERD/C/ALB/CO/9-12, para. 5 (e).
- 73 CEDAW/C/ALB/CO/4, paras. 13 and 30.
- 74 United Nations country team submission, pp. 5–6.
- 75 CEDAW/C/ALB/CO/4, para. 22.
- 76 United Nations country team submission, pp. 5–6. See also CEDAW/C/ALB/CO/4, para. 12.
- 77 United Nations country team submission, pp. 5–6.
- 78 CEDAW/C/ALB/CO/4, paras. 20–21. See also United Nations country team submission, p. 4.
- 79 CEDAW/C/ALB/CO/4, paras. 41–42. See also United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women (UN-Women) and United Nations Development Programme (UNDP), *Gender Brief Albania* (October 2016), p. 60.
- 80 United Nations country team submission, p. 3.
- 81 CEDAW/C/ALB/CO/4, para. 26. See also UNDP, *Strengthening Women’s Political Participation: an analysis of the impact of women’s parliamentary networks in Europe and Central Asia* (2016), p. 16.
- 82 CEDAW/C/ALB/CO/4, para. 27.
- 83 *Ibid.*, para. 30. See also UN-Women and UNDP, *Gender Brief Albania*, p. 60.
- 84 United Nations country team submission, p. 3.
- 85 CEDAW/C/ALB/CO/4, para. 5 (b).
- 86 *Ibid.*, para. 34.
- 87 For relevant recommendations, see A/HRC/27/4, paras. 104.25–104.26, 104.43, 104.65–104.69, 104.78–104.79, 104.86, 105.6, 106.2–106.3, 106.8, 106.10 and 106.15.
- 88 United Nations country team submission, pp. 9–10.
- 89 CED/C/ALB/CO/1, para. 38.
- 90 United Nations country team submission, pp. 9–10.
- 91 *Ibid.*, p. 10.
- 92 CEDAW/C/ALB/CO/4, paras. 41–42.
- 93 For relevant recommendations, see A/HRC/27/4, paras. 104.90–104.94.
- 94 United Nations country team submission, pp. 14–15.
- 95 *Ibid.*, p. 14.
- 96 *Ibid.*, pp. 12–13.
- 97 For relevant recommendations, see A/HRC/27/4, paras. 104.95, 104.98–104.103, 105.22–105.23 and 106.18–106.23.
- 98 CERD/C/ALB/CO/9-12, para. 4, and United Nations country team submission, p. 15.
- 99 CERD/C/ALB/CO/9-12, para. 19.
- 100 *Ibid.*, para. 13, and United Nations country team submission, p. 15.
- 101 United Nations country team submission, p. 15.
- 102 *Ibid.*
- 103 CERD/C/ALB/CO/9-12, para. 25.
- 104 For relevant recommendations, see A/HRC/27/4, paras. 104.104–104.105.
- 105 UNHCR submission for the universal periodic review of Albania, p. 2.
- 106 United Nations country team submission, p. 16.
- 107 *Ibid.*, and UNHCR submission, p. 2.
- 108 UNHCR submission, p. 1.
- 109 *Ibid.*, p. 4.

¹¹⁰ United Nations country team submission, p. 16. See also UNHCR submission, p. 3.

¹¹¹ UNHCR submission, p. 3.

¹¹² *Ibid.*

¹¹³ *Ibid.*, p. 2, and United Nations country team submission, p. 16.

¹¹⁴ UNHCR submission, pp. 4–5, and United Nations country team submission, p. 16.

¹¹⁵ United Nations country team submission, p. 17.

¹¹⁶ UNHCR submission, p. 5.

¹¹⁷ *Ibid.*, pp. 2–3.

¹¹⁸ *Ibid.*, p. 4.

¹¹⁹ *Ibid.*, pp. 4–5.
